Forest DENTALEZ

RISORSE

Le raccomandazioni dei Centri statunitensi per il controllo e la prevenzione delle malattie (CDC) riguardo alla pulizia, disinfezione e sterilizzazione delle apparecchiature odontoiatriche sono disponibili all'indirizzo: www.cdc.gov

- Linee guida per il controllo delle infezioni in ambito sanitario odontoiatrico *(Guidelines for Infection Control in Dental Health Care Settings)*
- Linee guida per la disinfezione e la sterilizzazione nelle strutture sanitarie *(Guidelines for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities)*
- Sintesi delle pratiche di prevenzione delle infezioni in ambito odontoiatrico *(Summary of Infection Prevention Practices in Dental Settings)*

Le raccomandazioni dell'American Dental Association sono disponibili all'indirizzo: www.ada.org

Le raccomandazioni dell'Organizzazione per la sicurezza e le procedure di asepsi *(Organization for Safety and Asepsis)* sono disponibili all'indirizzo: www.osap.org

Le linee guida della FDA per la Manutenzione del circuito idraulico del riunito odontoiatrico *(Dental Unit Water Line Maintenance)* sono disponibili all'indirizzo: www.fda.gov

Fare riferimento alle informazioni generali del Manuale d'uso Forest™ per consultare il Glossario dei simboli, la Terminologia, la Dichiarazione di sicurezza elettrica/compatibilità elettromagnetica (EMC) e le Istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI PER L'USO/DESTINAZIONE D'USO I riuniti odontoiatrici sono progettati come base per la fornitura di servizi odontoiatrici ausiliari e accessori come l'erogazione di aria, acqua, aspirazione ed energia elettrica a bassa tensione per dispositivi odontoiatrici manuali. L'uso dei riuniti odontoiatrici è riservato agli operatori odontoiatrici che forniscono diagnosi e terapie ai pazienti odontoiatrici in un ambiente clinico. Non esistono controindicazioni per l'uso di questo prodotto.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI DESTINATARI Non ci sono restrizioni sulla tipologia di pazienti che può essere trattata con l'apparecchiatura Forest.

INFORMAZIONI GENERALI

***AVVERTENZA**: Sulle siringhe Forest possono essere applicati esclusivamente beccucci per siringhe Forest. Forest non autorizza l'uso di beccucci per siringhe di qualsiasi altra marca.*

***AVVERTENZA**: Controllare la corretta installazione del beccuccio sulla siringa applicando una trazione sul beccuccio stesso in modo da assicurarsi che sia innestato correttamente e che sia scattato il meccanismo di blocco.*

GRUPPO SIRINGA A SGANCIO RAPIDO 1109-010 (FIG. 1)

SOSTITUZIONE DEL BECCUCCIO:

Per rimuovere il beccuccio della siringa, premere la ghiera grande verso il basso. Quando si sente un piccolo "clic", è possibile estrarre il beccuccio.

Per inserire il beccuccio della siringa, tenere premuta la ghiera e inserire il nuovo beccuccio sterile. Assicurarsi di inserirlo fino a fondo corsa, solo a quel punto rilasciare la ghiera.

MONTAGGIO DELLA SIRINGA MODELLO FORESTAR-3 1107-086 (FIG. 2)

SOSTITUZIONE DEL BECCUCCIO:

Per rimuovere il beccuccio della siringa, afferrare saldamente il beccuccio ed estrarlo dalla testa della siringa.

Per montare il beccuccio nella siringa, inserire il nuovo beccuccio sterile nell'adattatore del cilindro finché le due parti si innestano.

FIG. 1: GRUPPO SIRINGA A SGANCIO RAPIDO MODELLO 1109-010

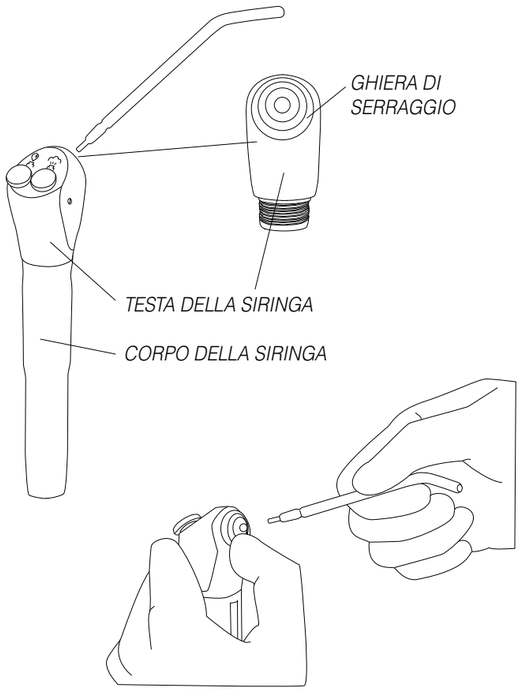
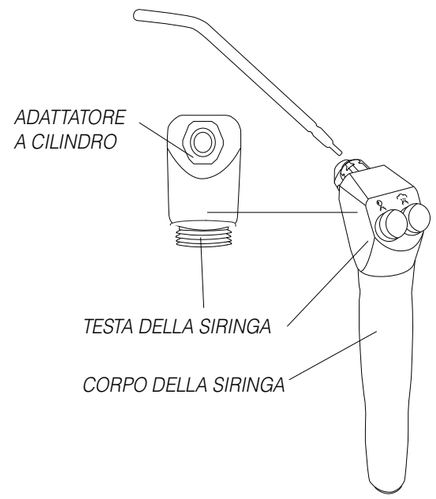


FIG. 2: GRUPPO SIRINGA MODELLO FORESTAR-3 1107-086



DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459 11.18.24 0097-407 Rev. E

SIRINGA ARIA/ACQUA E BECCUCCIO PER SIRINGA

⚠ ***AVVERTENZA**: Indossare sempre i guanti, sia quando si maneggiano componenti contaminate del riunito odontoiatrico, comprese le barriere protettive usate, sia durante le operazioni di pulizia, disinfezione e sterilizzazione delle superfici di contatto clinico. Assicurarsi di cambiare i guanti dopo aver maneggiato materiali o dispositivi contaminati.*

⚠ ***AVVERTENZA**: Le siringhe Forest™ (escluso il beccuccio della siringa) devono essere utilizzate con idonea barriera protettiva approvata dalla FDA (Codice prodotto FDA: PEM) rispettando le istruzioni d'uso Forest; il beccuccio della siringa Forest deve essere sterilizzato tra un paziente e l'altro.*

⚠ ***AVVERTENZA**: Anche se si usano barriere protettive, pulire e disinfettare quotidianamente le superfici di contatto clinico con un disinfettante di livello intermedio registrato dall'EPA (esclusi i prodotti a base di cloro), idoneo all'uso nelle strutture sanitarie, rispettando le istruzioni d'uso del produttore.*

⚠ ***AVVERTENZA**: Consultare sempre le istruzioni d'uso e la Scheda di sicurezza (Safety Data Sheet, SDS) del produttore del disinfettante per essere a conoscenza di eventuali pericoli.*

⚠ ***AVVERTENZA**: Attenersi a tutte le normative locali, statali e federali per un corretto controllo delle infezioni. Le raccomandazioni dei Centri statunitensi per il controllo e la prevenzione delle malattie (CDC) in materia di pulizia, disinfezione e sterilizzazione delle apparecchiature odontoiatriche possono essere consultate sul sito www.cdc.gov "Linee guida per il controllo delle infezioni in ambito sanitario odontoiatrico (Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings) — 2003" e "Sintesi delle pratiche di prevenzione delle infezioni in ambito odontoiatrico (Summary of Infection Prevention Practices in Dental Settings)" oltre alle raccomandazioni dell'American Dental Association, disponibili all'indirizzo: www.ada.org.*

⚠ *ATTENZIONE: I prodotti disinfettanti non devono essere utilizzati come detergenti, a meno che l'etichetta indichi espressamente che il prodotto è adatto a tale uso. Assicurarsi che il prodotto disinfettante di livello intermedio sia compatibile con le superfici su cui viene applicato. Dopo la disinfezione è necessaria una pulizia quotidiana con sapone per piatti delicato/acqua tiepida e un panno asciutto, al fine di ridurre al minimo gli effetti nocivi dei residui di disinfettante chimico.*

⚠ *ATTENZIONE: Forest non garantisce in alcun modo, esplicito o implicito, che l'uso di disinfettanti non danneggi la finitura superficiale dell'apparecchiatura. I danni e lo scolorimento delle finiture superficiali causati dalla disinfezione chimica non sono coperti da garanzia.*

⚠ *ATTENZIONE: Non utilizzare detergenti in polvere o prodotti abrasivi su qualsiasi superficie del riunito odontoiatrico. Per rimuovere il materiale secco, usare una spazzola a setole morbide.*

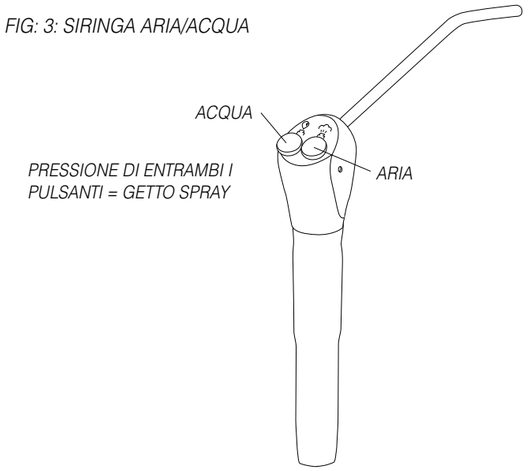
Per domande o ulteriori informazioni sul ricondizionamento delle attrezzature di marca Forest, si prega di rivolgersi al supporto tecnico Forest al numero 800-423-3555.

FUNZIONAMENTO

La siringa è uno strumento alimentato dal riunito odontoiatrico per erogare aria e acqua da utilizzare nel cavo orale dei pazienti odontoiatrici. Premere il pulsante acqua per attivare la funzione acqua; premere il pulsante aria per attivare la funzione aria. Premendo entrambi i pulsanti si produrrà un getto spray.

⚠ ***AVVERTENZA**: Consultare il Manuale d'uso Forest sulla Manutenzione del circuito idraulico del riunito odontoiatrico Forest per ulteriori dettagli sulle procedure per la manutenzione della linea idraulica della siringa.*

FIG: 3: SIRINGA ARIA/ACQUA



ASEPSI DELLA SIRINGA

PROCEDURA: SOSTITUIRE LA BARRIERA PROTETTIVA E IL BECCUCCIO DELLA SIRINGA TRA UN PAZIENTE E L'ALTRO

PASSO 1: Dopo l'uso sul paziente, far scorrere dell'acqua nella siringa per 30 secondi al fine di prevenire la contaminazione crociata tra i pazienti.

PASSO 2: Indossando i guanti, rimuovere il beccuccio della siringa usata (si veda la pagina 1 per la rimozione del beccuccio) per sottoporlo a sterilizzazione e smaltire la barriera protettiva della siringa.

PASSO 3: Indossare guanti puliti per applicare una nuova protezione sul corpo e la testa della siringa (si veda la FIG. 1 o la FIG. 2 a pagina 1 per riconoscere queste parti) e sterilizzare il beccuccio della siringa a ogni nuovo paziente.

⚠ ***AVVERTENZA**: Le siringhe Forest™ vengono fornite allo stato non sterile. Prima dell'uso è necessario procedere alla sterilizzazione del beccuccio della siringa.*

PROCEDURA DI RICONDIZIONAMENTO: TRA UN PAZIENTE E L'ALTRO

⚠ ***AVVERTENZA**: Le siringhe Forest (escluso il beccuccio della siringa) devono essere utilizzate con idonea barriera protettiva approvata dalla FDA (Codice prodotto FDA: PEM) rispettando le istruzioni d'uso Forest; il beccuccio della siringa Forest deve essere sterilizzato tra un paziente e l'altro.*

PASSO 1: Il beccuccio della siringa deve essere sterilizzato prima di essere utilizzato per la prima volta e tra un paziente e l'altro, attenendosi ai seguenti parametri.

ℹ *NOTA: Il corpo e la testa in alluminio della siringa rimangono innestati sul cordone (consultare la pagina 1 per riconoscere queste parti).*

⚠ *ATTENZIONE: Prima di procedere alla sterilizzazione, accertarsi di aver risciacquato tutti i detergenti pre-autoclavaggio applicati sui componenti.*

⚠ ***AVVERTENZA**: per la sterilizzazione usare autoclave a vapore a spostamento di gravità. I parametri per oggetti confezionati (Codice Prodotto FDA per sterilizzazione confezionati (Sterilization Wrap FDA Product Code: FRG) sono i seguenti: mantenimento a temperatura di 132°C (270°F) per 15 minuti con tempo di asciugatura di 30 minuti. I parametri per la sterilizzazione a vapore per oggetti non confezionati (sterilizzazione a vapore flash) sono i seguenti: mantenimento a temperatura 132°C (270°F) per 3 minuti con tempo di asciugatura di 30 minuti. Peso beccuccio siringa: 0,224 once (6,35 g)*

PASSO 2: Se all'ispezione visiva la barriera risulta fisicamente compromessa o non copre adeguatamente la testa o il corpo della siringa, pulire immediatamente e quindi disinfettare il corpo, la testa e il cordone della siringa (si veda la pagina 1 per riconoscere queste parti).

PASSO 3: Nel caso in cui si applichino correttamente le barriere protettive, pulire e disinfettare il corpo, la testa e il cordone della siringa alla fine della giornata, attenendosi alla PROCEDURA DI RICONDIZIONAMENTO DI FINE GIORNATA.

PROCEDURA DI RICONDIZIONAMENTO: A FINE GIORNATA, TRA UN PAZIENTE E L'ALTRO SE LA BARRIERA RISULTA COMPROMESSA E IN CASO DI PAZIENTI AD ALTO RISCHIO

PASSO 1: Non è necessario spegnere il riunito odontoiatrico. Dopo aver rimosso il beccuccio della siringa per sterilizzarlo (si veda la pagina 1 per la rimozione del beccuccio) versare un prodotto etichettato come detergente (o una soluzione di sapone per piatti delicato/acqua tiepida) su un panno o una salvietta di carta morbida, pulire le superfici di contatto e rimuovere i residui/lo sporco visibile e i contaminanti dal corpo, dalla testa e dal cordone della siringa (si veda la pagina 1 per riconoscere queste parti).

PASSO 2: Staccare (svitando) la testa della siringa dal corpo della siringa (entrambi rimangono innestati sul cordone).

PASSO 3: Disinfettare il corpo della siringa, la testa e il cordone della siringa utilizzando un disinfettante registrato EPA di livello intermedio (esclusi i prodotti a base di cloro) destinato all'uso nelle strutture sanitarie (per esempio CaviWipesTM). Assicurarsi di pulire le filettature e l'interno delle parti. Far scorrere il corpo della siringa verso il basso per quanto necessario a consentire la disinfezione di tutte le aree.

PASSO 4: Indipendentemente dalle istruzioni riportate sull'etichetta del disinfettante riguardo al tempo di posa, lasciare agire il disinfettante sulle parti per un tempo di posa (contatto) di almeno 4 minuti. È lecito aumentare il tempo di posa poiché Forest impiega speciali tipi di materiali e porosità per la fabbricazione dei prodotti. Utilizzare diverse salviette per accertarsi di pulire tutte le superfici in profondità e di mantenerle visibilmente umide per tutto il tempo. Lasciare asciugare la superficie all'aria per almeno 1 minuto.

PASSO 5: Se dopo un minuto la superficie si presenta ancora umida, procedere all'asciugatura e quindi ripetere il PASSO 4 al fine di consentire un'adeguata disinfezione dei vari tipi di materiale e porosità.

PASSO 6: Rimuovere i residui di disinfettante con una soluzione di sapone per piatti delicato/acqua tiepida e asciugare per ridurre al minimo gli effetti nocivi dei residui chimici del disinfettante. Omettendo questo passaggio i materiali potrebbero degradarsi più velocemente nel tempo.

PASSO 7: Reinserire la testa della siringa sul corpo della siringa (avvitandola).